Beschluss Nr./N. Delibera: 1066/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1066
Sitzung vom 11/12/2019
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Arnold Schuler	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Giuliano Vettorato	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Massimo Bessone	
	Waltraud Deeg	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Thomas Widmann	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Erneuerung der Ernennung des Vorsitzenden der Schlichtungskommission für Arbeitsstreitfälle der Personalabteilung der Südtiroler Landesverwaltung – RA Johann Anton Walther von Herbstenburg

Oggetto:

Rinnovo della nomina del presidente del Collegio di conciliazione per controversie di lavoro presso l'Amministrazione provinciale – avv. Johann Anton Walther von Herbstenburg

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 4 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1066/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 2F2B1D

Art. 23 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 „Personalordnung des Landes“ regelt die Schlichtungen bei individuellen Arbeitsstreitfällen und sieht eine eigene Schlichtungskommission vor. Absatz 3 dieses Artikels besagt, dass den Vorsitz der Kommission ein fixes, unabhängiges, verwaltungsexternes Mitglied mit nachweislicher Erfahrung führt. Die Namhaftmachung erfolgt im Einvernehmen mit den Gewerkschaften.

L’art. 23 della Legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 „Ordinamento del personale della Provincia“ disciplina le conciliazioni nelle controversie di lavoro individuali con la previsione di un apposito collegio di conciliazione. Il comma 3 dell’articolo medesimo prevede che il collegio sia presieduto da un membro fisso, esterno all’amministrazione, di provata esperienza ed indipendenza. La nomina avviene in accordo con le organizzazioni sindacali.

Art. 24 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 „Personalordnung des Landes“ besagt, dass die Schlichtungskommission auch als Schiedsgericht zusammentritt.

L’art. 24 della Legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 „Ordinamento del personale della Provincia“ dispone che il collegio di conciliazione funge anche da collegio arbitrale.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1494 vom 27.12.2016 wurde die Einsetzung der Schlichtungskommission bzw. des Schiedsgerichtes bei der Südtiroler Landesverwaltung genehmigt. Am 31.12.2019 läuft die entsprechende Beauftragung von RA Johann Anton Walther von Herbstenburg aus und dieser wird als Präsident der Schlichtungskommission auch für den Dreijahreszeitraum 2020-2022 vorgeschlagen.

Con deliberazione n. 1494 del 27/12/2016 è stata approvata l’istituzione del Collegio di conciliazione ovvero il Collegio arbitrale presso l’Amministrazione provinciale. Il 31/12/2019 scade la nomina dell’avv. Johann Anton Walther von Herbstenburg e questo viene proposto come Presidente del Collegio di conciliazione anche per il triennio 2020-2022.

Die Personalabteilung und die repräsentativsten Gewerkschaften des Landes schlagen einvernehmlich RA Johann Anton Walther von Herbstenburg als Präsident der Schlichtungskommission für den Dreijahreszeitraum 2020-2022 vor.

La Ripartizione personale e le organizzazioni sindacali rappresentative del personale provinciale propongono in accordo, l’avv. Johann Anton Walther von Herbstenburg, quale Presidente del Collegio di conciliazione per il triennio 2020-2022.

Dem Präsidenten der Schlichtungskommission stehen Vergütungen im Ausmaß von geschätzten 5.000 Euro pro Jahr (75 Euro für jeden durchgeführten Schlichtungsversuch, 175 Euro für jeden Schiedsspruch und die Rückvergütung von Spesen), wie aus beigelegter Tabelle ersichtlich ist, zu. Die Vergütungen bleiben unverändert wie im bisherigen Auftrag für den Dreijahreszeitraum 2017-2019.

Al Presidente del Collegio di conciliazione spettano compensi (75 euro per ogni tentativo di conciliazione trattato, 175 euro per ogni lodo arbitrale emesso e il rimborso delle spese) stimati in complessivi 5.000 euro all’anno, come risulta dall’allegata tabella. Il compenso rimane invariato dall’incarico finora svolto, corrisposto per il triennio 2017-2019.

Die Schlichtungskommission und das Schiedsgericht sowie der Sekretariatsdienst derselben haben ihren Sitz bei der Personalabteilung der Südtiroler Landesverwaltung. Als Sekretariat der Schlichtungskommission und des Schiedsgerichts fungiert eine vom Direktor der Abteilung Personal bestimmte/r Bedienstete/r der Abteilung. Für die Abfassung des Schiedsspruches sorgt das Schiedsgericht selbst.

Il collegio di conciliazione e il collegio arbitrale nonché il servizio di segreteria hanno la loro sede presso la Ripartizione Personale della Provincia autonoma di Bolzano. La funzione di segreteria del collegio arbitrale viene assegnata dal Direttore della Ripartizione Personale ad un/a dipendente della stessa ripartizione. Il lodo arbitrale viene redatto dal collegio arbitrale direttamente.

Beschluss Nr./N Delibera: 1066/2019, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Gewerkschaften haben ihr Einverständnis zum Inhalt dieses Beschlussvorschlages erteilt.

Aufgrund obiger Ausführungen der Berichterstatterin/des Berichterstatters, die geteilt werden,

beschließt
die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. RA Johann Anton Walther von Herbstenburg wird als Präsident der Schlichtungskommission und des Schiedsgerichtes für den Zeitraum 1. Jänner 2020 bis 31. Dezember 2022 ernannt

2. Die Schlichtungskommission bzw. das Schiedsgericht haben ihren Sitz bei der Personalabteilung der Südtiroler Landesverwaltung.

3. Mit den Aufgaben des Sekretariats der beiden Kommissionen wird eine vom Direktor der Abteilung Personal zu bestimmende/r Bedienstete/r betraut.

4. Dem Präsidenten stehen folgende Vergütungen zu:
   a) 75 Euro für jeden durchgeführten Schlichtungsversuch,
   b) 175 Euro für jeden Schiedsspruch,
   c) die Rückvergütung von Spesen.

5. Die mit diesem Beschluss verbundenen Ausgaben von jährlich 5.000 Euro für den Dreijahreszeitraum 2020-2022 werden im Verwaltungshaushalt 2020-2022 gemäß nachfolgender Tabelle, die Bestandteil dieser Verfügung ist, auf Kapitel U01011.1080 zweckgebunden.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Le organizzazioni sindacali hanno espresso il loro consenso al contenuto di presente proposta di deliberazione.

Sulla base delle suesposte considerazioni della relatrice/del relatore, che sono condivise,

La Giunta Provinciale
delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. L'avv. Johann Anton Walther von Herbstenburg viene nominato Presidente del collegio di conciliazione e del collegio arbitrale per il triennio 1° gennaio 2020 fino al 31 dicembre 2022

2. Il collegio di conciliazione ovvero il collegio arbitrale hanno la loro sede presso la Ripartizione Personale della Provincia autonoma di Bolzano.

3. Le funzioni di segreteria dei collegi sono assegnate dal Direttore della Ripartizione Personale ad un/a dipendente della Ripartizione stessa.

4. Al Presidente spettano i seguenti compensi:
   a) 75 euro per ogni tentativo di conciliazione trattato;
   b) 175 euro per ogni lodo arbitrale emesso;
   c) il rimborso delle spese.

5. La spesa connessa alla presente deliberazione di 5.000 euro annuali per il triennio 2020-2022 è impegnata nel piano finanziario gestionale 2020-2022 come indicato nella tabella allegata, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, sul capitolo U01011.1080.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1066/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 2F2B1D

Erneuerung der Ernennung des Vorsitzenden der Schlichtungskommission für arbeitsstreitfälle der Personalabteilung der Südtiroler Landesverwaltung – RA Johann Anton Walther von Herbstenburg	Rinnovo della nomina del presidente del Collegio di conciliazione per controversie di lavoro presso l'Amministrazione provinciale – avv. Johann Anton Walther von Herbstenburg

Kapitel **Capitolo**	**Finanzposition** **posizione finanziaria**	**Beschreibung** **Descrizione**	**Betrag** **importo**	**Jahre/e** **Anno/i**
U01011.1080	U0000037	Entschädigungen an die Mitglieder von beliebig benannten bei der Landesverwaltung errichteten Kommissionen, Beiräten und Komitees (LG 6/91) – institutionelle Organe und Aufträge der Verwaltung. Compensi ai componenti di commissioni, consigli e comitati, comunque denominati istituiti presso l'amministrazione provinciale (LP 6/91) – Organi e incarichi istituzionali dell'amministrazione.	5.000,00 Euro	2020
U01011.1080	U0000037	Entschädigungen an die Mitglieder von beliebig benannten bei der Landesverwaltung errichteten Kommissionen, Beiräten und Komitees (LG 6/91) – institutionelle Organe und Aufträge der Verwaltung. Compensi ai componenti di commissioni, consigli e comitati, comunque denominati istituiti presso l'amministrazione provinciale (LP 6/91) – Organi e incarichi istituzionali dell'amministrazione.	5.000,00 Euro	2021
U01011.1080	U0000037	Entschädigungen an die Mitglieder von beliebig benannten bei der Landesverwaltung errichteten Kommissionen, Beiräten und Komitees (LG 6/91) – institutionelle Organe und Aufträge der Verwaltung. Compensi ai componenti di commissioni, consigli e comitati, comunque denominati istituiti presso l'amministrazione provinciale (LP 6/91) – Organi e incarichi istituzionali dell'amministrazione.	5.000,00 Euro	2022

Beschluss Nr./N. Delibera: 1066/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 1066/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 1066/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor 03/12/2019 11:27:36 MATZNELLER ALBRECHT Il Direttore di ripartizione

Der Generaldirektor 03/12/2019 12:10:06 STEINER ALEXANDER Il Direttore generale

Laufendes Haushaltsjahr Esercizio corrente

zweckgebunden	€ 15.000,00	impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel	U01011.1080-U0000037	sul capitolo
Vorgang	2190001508	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 03/12/2019 14:55:03 NATALE STEFANO Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	11/12/2019
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	11/12/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

11/12/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 1066/2019, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 2F2B1D